

**REINIGUNGS- und WASCHANLEITUNG**  
für  
**Feuerwehr - Schutzkleidung / Feuerwehr - Einsatzkleidung**  
der  
**seamTEX® GmbH**

- Alle Taschen entleeren!  
Feuerwehrkleidung vor der Wäsche komplett schließen (Reiß- und Klettverschlüsse).  
Je nach Verschmutzung ist die Feuerwehrkleidung wie folgt zu waschen:  
Wenn hauptsächlich das Innenfutter verschmutzt (verschwitzt) ist, ist die Feuerwehrkleidung auf „links“ zu drehen, sodass das Innenfutter nach außen zeigt und die Reflexstreifen nicht mehr sichtbar sind.  
Wenn die Feuerwehrkleidung durch Ruß, Öl, Lehm, etc. verschmutzt oder durch Chemikalien kontaminiert ist, ist die Feuerwehrkleidung „rechts“ zu waschen, wodurch der Oberstoff und die Reflexstreifen sichtbar bleiben.  
Zuvor sichtbare Hakenteile des Klettverschlusses nach Möglichkeit abdecken.
- Waschmaschine nur 2/3 beladen und getrennt von anderer Wäsche waschen.
- Pflegeprogramm mit Vorwäsche wählen und auf 60 °C (schonend) einstellen. Als Waschmittel soll ein handelsübliches Buntwaschmittel / Feinwaschmittel verwendet werden, jedoch **kein Vollwaschmittel, Bleich- oder organische Lösungsmittel oder Weichspüler**.
- Es sollten drei Spülgänge durchgeführt werden, um Waschmittelreste - die die Imprägnierung und die Flammschutzwirkung der Feuerwehrkleidung verändern können - auszuwaschen.
- Schleudern erfolgt bei max. 800 Schleudertouren.
- Oberstoff der Kleidung soll bei niedriger Temperatur (1 Punkt / bis 110 °C) ohne Dampf gebügelt werden (zum Schutz der Reflexstreifen feuchtes Tuch dazwischen legen), da durch das Bügeln bzw. durch Wärmebehandlung die Flourcarbon - Imprägnierung des Oberstoffes reaktiviert wird.  
Anstelle des Bügelns kann auch eine schonende Maschinentrocknung / Tumblerdrehung (1 Punkt) durchgeführt werden oder die Trocknung in einem Trockenkanal einer Reinigungsfirma (max. 110 °C).
- Wird festgestellt, dass der Abperleffekt gegenüber Wasser kaum oder nicht mehr vorhanden ist, muss eine Nach-Imprägnierung vorgenommen werden, damit die wasser- und schmutzabweisende Wirkung des Oberstoffes wiedergegeben ist. Eine entsprechende Imprägnierung ist bei der **seamTEX® GmbH** erhältlich. Mit 1 Liter **seamTEX®**-Imprägnierung können bis zu 20 Jacken oder bis zu 25 Hosen nachimprägniert werden, indem die entsprechende Dosierung (50 ml / Jacke oder 40 ml / Hose) in einem 4. Spülgang dem Schwemmwasser beigemischt wird.
- Eine chemische Reinigung und anschließende Nach-Imprägnierung sind bei extremer Verschmutzung mit fettigen / öligen Substanzen zu empfehlen.

Zusätzliche Empfehlungen:

- Unbedingt Pflegehinweise (Symbole) beachten!
- Bekleidung nicht z. B. mit Abzeichen durchstechen!
- Bekleidung immer trocken und nach Möglichkeit bei Raumtemperatur lagern!
- Bekleidung in dunklen Räumen lagern!
- Vermeiden Sie eine Lagerung, bei der die Bekleidung dem direkten Sonnenlichte oder dem Sonnenlicht in Verbindung mit Glas (Hutablage von PKW's, südwärts gerichtete Fenster, etc.) ausgesetzt ist, da es zu Ausfärbungen kommen kann!
- Reparaturen ausschließlich durch die **seamTEX® GmbH** oder autorisiertem **seamTEX®**- Fachhändler durchführen lassen!

Ausgabe Jänner 2021

## CLEANING AND WASHING INSTRUCTIONS

for

### Protective Clothing for Firefighters

from

**seamTEX® GmbH**

- Make sure all pockets are empty.  
Completely close the firefighters' protective clothing before washing (close all zips and Velcro fasteners). Depending on how dirty it is, wash the firefighters' protective clothing as follows:  
If it is mainly the inner lining which is soiled (sweat), turn the firefighters' protective clothing inside out so that the inner lining is facing outwards and the reflective stripes are no longer visible.  
If the protective clothing has been soiled by soot, oil, mud etc., or contaminated by chemicals, it should be washed "with the outside out", i.e. with the outer fabric and the reflective stripes visible.  
Where possible, cover any visible hook parts of the Velcro fasteners before washing.
- Load the washing machine two-thirds full only and wash on a separate cycle to other laundry.
- Select a care program with a pre-wash and set the temperature to 60 °C (gentle). Use a commercially available detergent for coloureds / mild detergent for delicates to wash the protective clothing, however, **never use all-purpose detergents, bleaching agents or fabric softeners.**
- Run three rinse cycles in order to remove any detergent residue that might damage the impregnation and the flame-retardant action of the protective clothing.
- Laundry spin should take place at max. 800 tours
- The outer fabric of the clothing should be ironed at a low temperature (coolest setting / max. 110 °C) without steam (to protect the reflective stripes, cover with a damp cloth before ironing), as ironing or heat treatment will reactivate the fluorocarbon impregnation of the outer material.  
The protective clothing can be dried gently by machine / in a tumble drier (coolest setting) instead of ironing, or in a hot air tunnel at a cleaning company (max. 110 °C).
- If the protective clothing has lost some or all of its water-repellant effect, it must be re-impregnated to restore the water- and dirt-resistant properties of the outer material. A suitable impregnation product is available from **seamTEX® GmbH**. With 1 litre of **seamTEX®** impregnation, up to 20 jackets or up to 25 trousers can be re-impregnated by adding the appropriate dose (50 ml / jacket or 40 ml / trousers) to the rinse water in a fourth rinse cycle.
- Chemical cleaning followed by re-impregnation is recommended in the event of extreme soiling by fatty/oily substances.

#### Additional recommendations:

- Always follow the care instructions (wash symbols).
- Never pierce the clothing, e.g. with badges or pins.
- Protective clothing should always be stored in a dry place and, wherever possible, at room temperature.
- Keep the protective clothing in a dark room.
- Avoid storing the protective clothing wherever it can be exposed to direct sunlight, or sunlight through glass (parcel shelf in a car, south-facing windows etc.) as this can cause fading!
- Repairs may only be carried out by **seamTEX® GmbH** or by an authorised **seamTEX®**- specialist retailer or distributor.

Date of issue: January 2021